

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

— Aglietta V-ryhmän puolesta: EU:n Kiinan kansantasavaltaa koskeva kanta YK:n ihmisoikeuskomission 55. istunnossa (B4-0418/99);

— Kreissl-Dörfler, Telkämper ja Kerr V-ryhmän puolesta: Mapuche-väestöön kohdistuvat ihmisoikeusrikkomukset Chilessä (B4-0419/99);

— Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Nigerin tilanne (B4-0420/99);

— McKenna, Ahern ja Ullmann V-ryhmän puolesta: Ihmis-oikeusasianajaja Rosemary Nelsonin murha (B4-0421/99);

— Telkämper ja McKenna V-ryhmän puolesta: Kambodža (B4-0422/99).

Puhemies ilmoitti antavansa työjärjestyksen 47 artiklan mukaisesti ennen tämän aamun istunnon keskeyttämistä parlamentille tiedoksi luettelon aiheista, jotka otetaan seuraavan tärkeitä, ajankohtaisia ja kiireellisiä aiheita käsittelevän keskustelun esityslistalle. Keskustelu käydään torstaina 15. huhtikuuta 1999.

#### 4. Esityslista

Puhemies ilmoitti, että

- yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä on kirjallisesti ilmaissut eriävän mielipiteensä työjärjestyksen 52 artiklan soveltamisesta d' Abovillen laatimaan kalatalousvaliokunnan mietintöön Euroopan yhteisön ja Seychellien tasaval-  
lan välisestä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavas-  
ta kalastuksesta 18 päivän tammikuuta 1999 ja 17 päivän  
tammikuuta 2002 väliseksi ajaksi tehdystä sopimuksesta  
(A4-0181/99). Asiasta vastaavan valiokunnan pyynnöstä  
mietintöön sovelletaan menettelyä ilman keskustelua ja se  
merkitään torstain äänestyksiin. Määräaika tarkistusten  
jättämiselle on keskiviikkona klo 10.00;
- oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevä valio-  
kunta ei hyväksynyt eilen illalla Crowley'n mietintöä  
kahdesta direktiiviehdotuksesta arvoapereihin kohdistu-  
vaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavista yrityksistä,  
minkä seurauksena tämä kohta, josta oli määrä keskustella  
torstaina (esityslistan kohta 97), poistetaan esityslistalta.

Fayot käytti puheenvuoron pyytääkseen vahvistusta siihen, että hänen laatimansa talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevän valiokunnan mietintö rahoituspalveluista (A4-0175/99, kohta 135), joka on merkitty yhteiskeskusteluun edellä mainitun Crowley'n mietinnön kanssa, pidetään esityslistalla (puhemies antoi tälle vahvistuksensa).

#### 5. Maataloushinnat \* — Hedelmä- ja vihan- nesalan YMJ \* — Maataloustuotteiden myyninedistäminen kolmansissa maissa \* — Valkosipulin tuonti (keskustelu)

Esityslistalla oli seuraavana yhteiskeskustelu kolmesta maata-  
loutta ja maaseudun kehittämistä käsittelevän valiokunnan  
mietinnöstä sekä yhdestä suullisesta kysymyksestä.

Happart esitteli laatimansa mietinnön 16 ehdotuksesta neuvoston asetuksiksi maataloustuotteiden hintojen vahvistamisesta (1999/2000) (KOM(99)0038 — C4-0077/99 — C4-0091/99 ja C4-0093/99 — 99/0025(CNS) — 99/0039(CNS) ja 99/0801(CNS)) (A4-0168/99).

Jové Peres esitteli laatimansa mietinnön I. ehdotuksesta neuvoston asetukseksi hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 2200/96 muuttamisesta ja oikaisemisesta (KOM(98)0647 — C4-0709/98 — 98/0309(CNS)) ja II. ehdotuksesta neuvoston asetukseksi tiettyjen sitruhedelmien tuottajien tukijärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 2202/96 muuttamisesta (KOM(98)0647 — C4-0710/98 — 98/0310(CNS)) (A4-0164/99).

Fantuzzi esitteli laatimansa mietinnön ehdotuksesta neuvoston asetukseksi maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja myyninedistämis-toimista kolmansissa maissa (KOM(98)0683 — C4-0158/99 — 98/0330(CNS)) (A4-0173/99).

Valmistelija (Hughes-menettely): Miranda de Lage (TALU)

Taloudellisten ulkosuhteiden valiokunnan valmistelija Miranda de Lage käytti puheenvuoron mietinnöstä A4-0173/99.

Colino Salamanca esitti suullisen kysymyksen komissiolle valkosipulin tuonnista kolmansista maista (B4-0159/99).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: komission jäsen Fischler, Rehder PSE-ryhmän puolesta, Cunha PPE-ryhmän puolesta, Olsson ELDR-ryhmän puolesta, Querbes GUE/NGL-ryhmän puolesta, Rosado Fernandes UPE-ryhmän puolesta, Graefe zu Baringdorf V-ryhmän puolesta, Barthet-Mayer ARE-ryhmän puolesta, des Places I-EDN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Martinez, Iversen, Arias Cañete, Novo, Poisson, Nicholson, Raschhofer, Hardstaff, joka ilmoitti toistamiseen, että tarkistuksia ei ole vielä saatavilla englanninkielisinä, ja Funk.

Keskustelu keskeytettiin tässä vaiheessa komission puheenjohtajaehdokkaan lausuman vuoksi. Sitä jatkettiin klo 15.00 (*osa I, kohta 32*).

Puhetta ryhtyi johtamaan  
puhemies GIL-ROBLES GIL-DELGADO

#### 6. Prodin lausuma

Komission puheenjohtajaehdokas Prodi antoi työjärjestyksen 32 artiklan 1 kohdan mukaisesti lausuman.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Green PSE-ryhmän puolesta, Martens PPE-ryhmän puolesta, Cox ELDR-ryhmän puolesta, Pasty UPE-ryhmän puolesta, Puerta GUE/NGL-ryhmän puolesta, Aelvoet V-ryhmän puolesta, Lalumière ARE-ryhmän puolesta, Bonde I-EDN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Muscardini, Fabre-Aubrespy, Le Pen, Green antaakseen henkilökohtaisen lausuman Coxin käyttämästä puheenvuorosta ja Martens Greenin puheenvuorosta.

Puhemies ilmoitti, että Prodi vastaa käytettyihin puheenvuoroihin virkaan asettamisen yhteydessä käytävässä keskustelussa.

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

Puhetta ryhtyi johtamaan  
varapuhemies David W. MARTIN

Provan käytti puheenvuoron ilmoittaakseen, että äänestyksistä ilmoittava hälytysääntä ei ollut kuulunut lainkaan Salvador de Madariaga -rakennuksessa (puhemies vastasi, että asia tarkistetaan).

*ÄÄNESTYKSET NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOSEN OSALTA KS. PÖYTÄKIRJAN LIITE*

### 7. ICCATin vahvistamien toimenpiteiden noudattaminen \* (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Souchetin laatimaan kalatalousvaliokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi eräistä valvontatoimenpiteistä ICCATin vahvistamien toimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi (KOM(98)0620 — C4-0650/98 — 98/0305(CNS)) (A4-0176/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 1*).

### 8. Nuorten meren eliöiden suojeleminen \* (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Teversonin laatimaan kalatalousvaliokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla 30 päivänä maaliskuuta 1998 annetun asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta toisen kerran (KOM(98)0788 — C4-0039/99 — 98/0359(CNS)) (A4-0177/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 2*).

### 9. EY:n ja Guinea-Bissaun kalastussopimuksen keskeyttäminen \* (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Girão Pereiran laatimaan kalatalousvaliokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan hallituksen välillä Guinea-Bissaun rannikon edustajalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyn sopimuksen keskeyttämisestä (KOM(98)0777 — C4-0102/99 — 98/0355(CNS)) (A4-0178/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 3*).

### 10. Kaksikäyttötuotteiden viennin valvonta (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Langenin laatimaan talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevän valiokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma komission kertomuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kaksikäyttötuotteiden vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän käyttöönottamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3381/94 soveltamisesta (KOM(98)0258 — C4-0443/98) (A4-0145/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 4*).

### 11. Työn organisointi (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Ribeiron laatimaan työllisyys- ja sosiaaliasiain valiokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma komission tiedonannosta: Työn organisoinnin uudistaminen — Myönteinen lähestymistapa muutokseen (KOM(98)0592 — C4-0029/99) (A4-0182/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 5*).

### 12. Koheesiorahasto (työjärjestyksen 52 artikla)

Puhemies ilmoitti, että koska tarvittava yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, jotka edustavat vähintään kolmea eri poliittista ryhmää, ei ole kirjallisesti ilmaissut eriävää mielipidettään, Escolá Hernandon laatimaan aluepoliittisen valiokunnan mietintöön sisältyvä päätöslauselma komission esittämästä koheesiorahaston vuosikertomuksesta 1997 (KOM(98)0543 — C4-0030/99) (A4-0150/99) katsotaan hyväksytyksi työjärjestyksen 52 artiklan 5 kohdan mukaisesti (*osa II, kohta 6*).

### 13. Eläinsairaudet \*\*\*I (menettely ilman mietintöä) (äänestys)

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettyjä eläimissä ja eläinperäisissä tuotteissa esiintyviä zoonooseja ja zoonoosien aiheuttajia koskevista suojatoimenpiteistä elintarvikkeista aiheutuvien tartunta- ja myrkytyspesäkkeiden ehkäisemiseksi annetun direktiivin 92/117/ETY muuttamisesta (KOM(99)0004 — C4-0068/99 — 99/0003(COD)).

(yksinkertainen enemmistö)

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: MAKE  
lausuntoa varten: YMPÄ

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(99)0004 — C4-0068/99 — 99/0003(COD)

Parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen NHÄ:ssä (ELDR) (*osa II, kohta 7*).